



Jesus
We
Trust In
You

OLLV: 6/11/2017

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM

Lễ Trọng Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần:

Giải Tội: 7:00PM

Chầu TT: 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 9 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh,

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đòi buộc (GL khoản 851/2)

Xin Lễ: Xin liên hệ Cha/Chị Yến.

PHUNG VỤ

Ban TTVTT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Hoàng Kim Liên

Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dũng

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Cao Đ. Tiến

Tel (919) 593-1755

Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Nguyễn B. Yến

Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TTTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh - Tel (804) 873-5711

Đoàn LMST: Phạm Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn T. Bình - Tel (919) 271-9652

Ca Đoàn Thiếu Nhi: Vũ Hữu Hình

Tel (919) 607-6220

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Lý: Trần Tùng

Tel (919) 637-0699

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn

Tel (919) 434-1957

Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn

Tel (919) 600-4500

Ban Điện/Ấm Thanh: Nguyễn H. Dũng -

Tel (919) 602-5559

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Ban Tiếp Tân: Tel (919) ...

SUNDAY OCT 15

2:00 PM

THÁNH HIỂN
NHÀ THỜ
ĐỨC MẸ LAVANG



Sat June 10

Dạ Vũ Tinh

Twist All Night



Sunday June 11

Holy Trinity Sunday

* Baptism

Sunday June 18

The Most Holy
Body & Blood of
Christ

**Happy Father's
Day

Sat June 24

*Kure Beach

8:00PM Mass

Sunday June 25

The Sacred Heart

*Kure Beach Trip

Sunday July 2

8:30 AM Mass

11:45 AM

TNTT Mass

7:00 PM

Wilmington NC

Mass

Monday July 4

Independence Day

Tuesday July 18

OLLV Reliquary of

Saints

Wednesday July 26

Dedication of

Cathedral Raleigh

NC

Father's Day: Ngày Hiền Phụ

Tiếng 'CHA, DADDY' rất là cao đẹp. Cha là thần tượng của con cái. Cuộc sống dài hay ngắn không quan trọng. Mỗi người cha hãy cố gắng sống với danh hiệu 'cha' của mình. Dù trong hoàn cảnh nào, chúng ta đều có cơ hội nên tốt, làm tốt và sống tốt hơn. Không có khi nào trễ, nếu chúng ta biết bắt lại từ đầu. Quay đầu là bờ. Tôi xin chia sẻ một câu chuyện nhỏ. Con cái của chúng ta tuy nhỏ bé nhưng luôn ngưỡng mộ những người cha biết lo cho gia đình. Vai trò người của cha trong đời sống gia đình quan trọng hơn bao giờ hết. Nó đòi hỏi một sự hy sinh, nhiệt tình và hướng thiện.

Truyện kể: Cô bé đứng bên một đám đông, trong khi ba của cô trình bày về một sự thật việc Chúa Giêsu đã đánh động thay đổi đời sống của ông. Ông đang minh chứng làm thế nào mà Chúa đã cứu và giải thoát ông khỏi lối sống cũ như một tay nghiện ngập. Hôm đó, có một người hay chỉ trích cũng đứng trong đám đông. Ông ta không thể chịu nổi khi nghe những chứng cứ về tôn giáo vô nghĩa này. Nên ông la to: "Tại sao ông già dịch không cầm miệng và ngồi xuống. Ông chỉ đang mơ màng".

Bất chợt, ông đã nghi này cảm thấy có cái gì đang níu kéo tay áo của ông. Ông ta nhìn xuống và thấy một cô bé. Cô bé nhìn ông ngạc nhiên trong khóe mắt và nói: "Thưa ông, đó là ba của cháu mà ông đang nói tới đó. Ông đã nói rằng ba cháu là người mơ mộng phải không? Để cháu kể về ba của cháu. Ba của cháu là một tay nghiện và mỗi đêm khi trở về nhà, ba đã đánh đập mẹ của cháu. Mẹ khóc suốt đêm. Và thưa ông, chúng cháu thường không có quần áo tốt để mặc, vì ba cháu tiêu xài và trả tiền rượu whiskey hết rồi. Đôi khi, cháu không có giày để mang khi đến trường. Nhưng bác nhìn nè, đây là giày mới và quần áo mới! Bây giờ ba cháu đã có công việc tốt". Cô bé chỉ qua phía bên kia và nói: "Bác có thấy người đàn bà đang mỉm cười kia không? Mẹ của cháu đó! Mẹ không còn khóc qua đêm nữa. Bây giờ mẹ vui lắm! Rồi cô bé nắm tay xác tín. Cô bé nói: Chúa Giêsu đã làm thay đổi đời ba cháu. Chúa Giêsu đã đổi thay gia đình của cháu. Thưa ông, nếu ba của cháu đang mơ mộng, xin ông đừng đánh thức ba cháu dậy."

Những người cha như là những mắt xích nối kết truyền gieo sự sống đời này qua đời khác. Cha là dụng cụ Thiên Chúa đã quan phòng sắp đặt để sự sống được nối dài. Cha đã cộng tác vào công trình sáng tạo và hoàn thành sứ mệnh. Một sứ vụ cao cả và nhiệm mầu. Cảm ơn cha đã truyền cho con sự sống.

Chúng con cũng biết ơn và tôn vinh tất cả những ai mang danh hiệu là cha, cha tinh thần, cha đỡ đầu, cha linh hướng và cha nuôi... Xin dâng lời tạ ơn Thiên Chúa. Cầu xin cho các người Cha được chu toàn bốn phận, trách nhiệm và nêu gương sáng cho lũ cháu đàn con. Xin Thánh Cả Giuse là mẫu gương của sự khiêm nhường, nhịn nhục và đơn sơ thánh thiện phù trợ và bảo vệ. Xin Thiên Chúa gìn giữ và chúc phúc lành cho tất cả các người cha đang hiện diện với chúng con đây.

Chúng con cũng nài xin lòng nhân lành Chúa đón nhận tất cả các linh hồn những người cha đã qua đời, được vào nơi hằng sống hưởng phúc trường sinh. Amen.



Church Family

Pledge :

Mai Nguyễn	: 3000
Hai-Oang Nguyễn	: 500
Quốc-Huệ Nguyễn	: 500
Thầy Sáu Anthony Nguyễn	: 1200
Phong-Phương Lê	: 100
Hòa Trịnh	: 550
Thời Cao	: 3000
Ẩn danh	: 200
Kim Tiếng Huỳnh	: 200
Dương-Băng Nguyễn	: 500
Huy Võ	: 500
Anh Nguyễn-Ngân Trịnh	: 1000
Phúc Huỳnh	: 1000
Hải Nguyễn	: 300
Duy Lý	: 100
Lộc Trần	: 1000
Minh-Gấm Nguyễn	: 1000
Van Nguyễn-Dung Vũ	: 100
Vũ-Thảo Nguyễn	: 200
Tiến Trần	: 200
Trường Nguyễn	: 1000
Nghị Thị Thân	: 500
Thảo Nguyễn	: 5000
Thảo Minh Nguyễn	: 2000
Tiến Cao	: 300
Tâm-Dung Hoàng	: 500



Chúc Mừng Tốt Nghiệp Trung Học Và Đại Học
Congrats HS and College Graduates!!!

Giáo Xứ hân hoan và hãnh diện chúc mừng mười em tốt nghiệp Trung Học và ba em tốt nghiệp Đại Học năm 2017. Quý em là những gương sáng cho đàn em và là tương lai của Giáo Xứ. Nguyên chúc các em thành đạt trong quãng đường kế tiếp.

Congratulations to ten youths, who graduate from High School and three from college this year. Best of lucks on the next chapter of your life.

Danh sách các em tốt nghiệp Trung Học:

Dianna Phạm, Erick Trịnh, Jessica Nguyễn, Kelly Nguyễn (đậu thủ khoa), Kevin Nguyễn, Mai Cao, Thanh Nguyễn, Quỳnh Anh Nguyễn, Pô Nguyễn, Randy Nguyễn.

Đại học: Karen Ortiz, Christina Nguyễn, Phong Vũ.

Kính Chúc Mừng Cha Chánh Xứ 11 Năm
Thu Phong Linh Mục

Giáo Xứ kính chúc mừng Cha Chánh Xứ Phạm Đức Sinh Nhân dịp kỷ niệm 11 năm thụ phong linh mục. Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Cả Giuse ban cho cha nhiều niềm vui, được nhiều sức khỏe tốt, sự bình an, và tràn đầy hồng ân, để cha luôn mãi là người tôi tớ trung thành của Chúa và Giáo Hội. Kính chúc mừng!

Ban Kiến Thiết Làm Tiệc Cám Ơn

Vào thứ 7 ngày 3 tháng 6 vừa qua, Ban Kiến Thiết tổ chức bữa cơm gia đình để cám ơn quý anh chị và gia đình đã nỗ lực hy sinh trong công việc sửa lại nhà thờ trong suốt bao tháng qua. Có khoảng trên dưới 100 người tham dự buổi tiệc. Giáo Xứ xin cảm ơn sự hy sinh quý báu của quý gia đình trong công việc trọng đại này.

Đi Biển Chơi Hằng Năm - Annual Kure Beach Trip

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tổ chức đi biển cho tất cả các em, quý thầy cô, quý trưởng, và quý gia đình vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm 2017. Quý gia đình có thể lái xe thẳng ra biển, địa chỉ 900 Loggerhead Road, Kure Beach, NC. Những ai muốn đi chung, xin tập trung tại nhà thờ trước 8 giờ sáng ngày hôm đó. Xin mỗi gia đình mang theo một món ăn để chia sẻ; xin liên lạc với chị Huệ 919-274-8236 về thức ăn. Còn những chi tiết khác, xin liên lạc với chị Chi 919-271-9197 anh Hùng Anh 919-303-0166. Xin lưu ý. Cha Sinh sẽ dâng Thánh Lễ thay cho Thánh Lễ Chúa Nhật vào lúc 8 giờ tối thứ 7 trước ngày đi biển. Please check Vietnamese Martyrs School Facebook for more up-to-date details.

Thank you & best regards,
Binh Nguyen

HELP HELP!

Chúa nhật sau lễ 1 và 2 xin cần 4 người giúp làm sạch sân nhà thờ để chuẩn bị găng ghế. Xin liên lạc với anh chủ tịch Dzũng hoặc anh phó ngoại vụ Binh qua điện thoại 919-602-5559 hoặc text.

Ngòai ra công việc khác sẽ làm vào những buổi tối trong tuần từ 8:00pm đến 11:00pm.

Xin cảm ơn

RAO HÔN PHỐI LẦN THỨ I

Stephanie Nguyễn, con ÔB. Anh và Elise Nguyễn thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh NC. Kết hôn với Heath Tilley, con ÔB. Sharon Cordell, hiện đang Cư ngụ tại Morrisville NC. Nếu ai biết đôi tân hôn trên bị ngăn trở, theo lương tâm phải trình với cha xứ.



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Liệu General Construction

Nhận sửa sang nhà cửa (Home remodeling), tiệm Nails trang hoàng lòng lẫy!

Điện Thoại: (703) 945-0715

Bảo đảm cho công việc hoàn thành tốt đẹp, nhanh chóng!



Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

NO. 1 PHỞ *Authentic Vietnamese Cuisine* **COMING SOON**

Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GENTLE FAMILY DENTISTRY

Costmetic & General Dentistry

(919) 556-3130
info@wakeforestdentist.com

304 Capcom Ave
Wake Forest, NC 27587

Tran M. Nguyen, DDS

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Thank You

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lái xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084

DI TRÚ

Bảo lãnh vợ chồng, hôn phu, cha mẹ, con cái, anh chị em.
Nhập quốc tịch Mỹ cho người lớn và trẻ em vô quốc tịch theo cha mẹ.
Chuyển diện ở lại Mỹ hợp pháp. Công hàm độc thân.
Re-entry permit, Passport, Visa.

FIRST CHOICE SERVICES

919-916-9695 919-744-0476

3306 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604

* Cùng trung tâm NC Nail Academy ở Raleigh *

XÃ HỘI

Xin tiền già, SSL, SSA,
Foodstamp, Medicaid.
Lâm hồ sơ li dị không ra tòa.
Thị thực chữ ký.

THUẾ VỤ

Khai thuế cá nhân, gia đình có con nhỏ lấy tiền về tối đa.
Electronic filing, lấy tiền về nhanh chóng.
Xin ID tax cho vợ chồng còn ở VN



Vietnamese Cuisine Restaurant

2806 S Miami Blvd
Durham, NC 27703
919-734-8664

Restaurant
Vietnamese & Thai Cuisine

Business Hour

Mon - Fri: 10:00am-3:00pm
5:00pm-9:00pm
Saturday: 11:00am-9:00pm

- * Chuyên nhận sửa các loại xe
- * Thay sửa máy xe
- * Sơn sửa dàn đồng
- * Thầu kéo xe
- * Mua bán xe
- * NC Inspection

*Chấp nhận
bảo hiểm*

Tận Tâm - Uy tín



Repair Specialist

(919) 272-5464

5409 Oak Forest Dr #105

Raleigh, NC 27616

Fax: (919) 872-6042

giaoautorepair@yahoo.com

PHỞ 9N9

VIETNAMESE CUISINE

Mon-Friday: 10:00 AM - 9:00 PM
Sat - Sunday: 11:00 AM - 0:00 PM

2945 S Miami Blvd

Durham, NC 27703

(919) 544 - 4496

<http://pho9n9restaurant.com>



Các món đặc biệt để phục vụ đồng hương:

Bánh Xèo, Bò Lúc Lắc, Cơm Tấm Sườn-Bì-Chả, Gà Ruti

Thân Chủ Xin Bảo Đảm Ngon Miệng và Trân Trọng Kính Mời!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.